

保育成長 生生不息

Growing Conservation and Sustainable Life



台灣櫻花鉤吻鮭是台灣淡水魚類中最具有保育指標意義的保育類物種 / 曾晴賢提供
Oncorhynchus masou formosanus is the most indicative species to be conserved among freshwater fishes in Taiwan. / Photo provided by Chyng-shyan Tzeng



當我們用心去體驗另一個生命，便能更珍惜自己得來不易的生命 / Peng-guang Chen 攝
When we observe a life carefully, we get to cherish our own lives / by Peng-guang Chen

帶著暑氣的夏季，
是孩子們最朝氣蓬勃的時刻。
拋開繁瑣的課業壓力，
久未釋放的雀躍亦感染了身旁的大人，
於是大手牽著小手，
一同踏出戶外與山林相約。

綠野上，
草木盎然地迎風搖擺；
溪底裡，
魚群悠遊地隨波流動；
清風中，
鳥兒歡愉地宛轉啼唱。

然而眼前的青山綠水，
並非所見及地如此理所當然。
萬種生命的復育更新，
背後有著保育人士幾千公里的腳步，
與多少日夜交替的研究已無從得知。

環境保育的價值，
不能等到失去後才開始重視，
除了珍愛這片得來不易的純淨山林，
我們更該為這群幕後守護者，
致上最高的敬意與喝采！

Hot as it is, summer sees the most energetic children of the year.
A break from school and homework brings delight to children and parents alike.
So hand in hand, the whole family goes out on a date with the great nature.

On the green field,
grass and trees dance with the wind.
In the bottom of the river,
schools of fishes swim with the currents.
In the refreshing breeze,
birds chirp and sing with joy.

Nevertheless, all the greenery and scenery should not be taken for granted.
The restoration and renewal of creatures is only possible because of the devoted research over numerous days and nights by conservationists.

Environmental conservation should be valued before damages occur.
As we must treasure the pure nature, we should also salute the unknown guardian angels who made it possible.